

A Critique Of
**The New
International
Version**

By Dr. Peter S. Ruckman

The latest Athenian gimmick for those who want "to tell, or to hear some new thing" (Acts 17:21) is the *NIV*, an Alexandrian publication that lines up with the Jesuit *Rheims*, Dark-Age, Catholic Bible of 1582. Naturally, the Roman Catholic Soviets have approved of it and will "go along" with its printing, provided it includes the seven spurious Alexandrian books known as the *Apocrypha*.

The reason for the success of this apostate trash is clear. It used the catch word *INTERNATIONAL*, which is the Communist nomenclature these days for "all getting together." *Nationalism* is out. Hence, the word *American* (*ASV*, *NASV*) can't quite "cut the mustard" (as they said back in the fifties). *International* has an aura of Popes, Politburo, CFR, United Nations, and the "brotherhood of man" about it that sells good these days. Although the *NIV* is still short of about 300,000,000 sales to match the *AV* (closer to 500,000,000), it has in recent years been able to keep up with contemporary *AV* sales. To match the *AV*, the *NIV* will have to distribute 809,000,000 copies, which it certainly will not do, even with the backing of fifty thousand scholars, a thousand universities, good press, publicity stunts, and the Roman Curia.

Why does the child of God reject this corrupt translation? Well, there are a number of excellent reasons, and three of them are absolutely final. To begin with, the translation makes a liar out of God in three places. I called this to the attention of the head of the translating committee in a debate in Fort Myers, Florida, in the winter of 1987. He had no answer, no rebuttal, and refused even to discuss the verses.

They are Mark 1:2, Matthew 5:22, and Luke 23:42.

In the first instance, Isaiah did NOT give the quotation, as the *NIV* falsely claims; it is from *Malachi*. In

the second instance, Christ was never in danger of being judged by any council for being "angry" at a brother. He was often angry (Mark 3:5, Matt. 21:12, Matt. 23:1-39), and to imply that this was a sin, as the NIV does, is to blaspheme the character of Jesus Christ. In the third instance, the Deity of Christ has been knocked out of a passage at a time when Christ is suffering for the sins of mankind. This *Monarchianism* was a heresy taught in the Second Century, to the effect that "the Christ" left "Jesus" at the Crucifixion after "coming on Him" at His baptism; that is, He was DIVESTED OF DEITY WHEN HE DIED.

This blasphemous heresy was condemned by a dozen church councils before the Dark Ages took place.

But there are even stronger reasons than these for rejecting the NIV as a "reliable translation." Notice what the publication actually is, according to its own preface (Zondervan, 1973, N.T., pp. vii, viii, ix).

"It is a completely *new* translation made by many scholars working directly from *THE GREEK*." Wrong. There is nothing "new" about one chapter in the NIV. The readings are found throughout by the hundreds in the RSV, NRSV, ASV, and NASV; "THE GREEK" means nothing. If he meant "THE GREEK LANGUAGE," he did not say so. He obviously was trying to con you, for on the next two pages he says, "THE GREEK" and "TO THE GREEK" and then finally, "DETAILS OF *THE GREEK TEXT*." That is what he meant the first time. Being crafty, slick, smooth, treacherous, and deceitful, he said "the Greek" twice without telling you what he meant.

He meant nothing.

There is no "sich a thang" as "*THE GREEK TEXT*."
He knew it when he lied.

"*THE GREEK TEXT*" is a hallucination of a man on pot. There are more than twenty Greek texts in print, including Hort, Nestle, Aland, Metzger, Alford, Souter, Erasmus, Elzevir, Colinaeus, Beza, Stephanus, Tischendorf, Scholtz, Weiss, Von Soden, Lachmann, and Tregelles.

"*THE GREEK TEXT*" is a fantasy. *No such thing exists.*

The "Committee on Bible Translation" that wrote the preface lied like a dog and knew they lied like a dog when they lied. You pay the price. If you want to pay the salary of a professional liar, go on and pay him. The term "*THE GREEK TEXT*" is a standard lie taught by every school in the United States and has been taught for more than ninety years. It is designed

to fool the uninitiated into thinking that the scholar is working FROM *THE ONE AND ONLY GREEK TEXT THAT IS CORRECT TO THE EXCLUSION OF ALL OTHERS*: hence "THE" Greek text.

Go stick your foot in your left ear.

The truth is: "Where existing TEXTS [Ah, yes! Tell 'em now, baby!] differ, the translators made their choice of readings IN ACCORD WITH SOUND PRINCIPLES OF TEXTUAL CRITICISM."

They didn't do anything of the kind. They made their choices by giving the Roman Catholic manuscript ("B," Vaticanus) the precedence and went by the cockeyed nonsense rule that the "shorter reading" is to be preferred above the "longer reading," *which system has been proved on computers to be a JOKE.*

"They are all committed to the FULL AUTHORITY and complete trustworthiness of *THE SCRIPTURES*, which they believe to be *God's Word in written form*."

Note: God's word is *not* the scriptures; the scriptures are God's word *in written form*. Note: they have never read "*the scriptures*" by their own profession, for "like all translations of the Bible, made as they are by *imperfect men*, this one undoubtedly falls short...."

THE ORIGINALS WERE WRITTEN BY IMPERFECT MEN.

What the Alexandrian Cult is telling you is that there was once, somewhere, some pieces of paper called "*THE GREEK TEXT*," which *if* they had survived and all gotten into one book at one time *would have been* "*THE SCRIPTURES*," but since they *didn't survive* and were never in one book at the same time, we will believe that *IF THEY HAD BEEN, THEY WOULD HAVE BEEN GOD'S WORD IN WRITTEN FORM.*

Professional liars have always had a time with plain English.

Now, as to the text of the NIV and its "Greek text," it is nothing but a reprint of 1890 (Nestle's), translated as the RSV and the NRSV translated it. No Bible-believing child of God would waste five minutes studying anything in it for any other purpose than to warn other Christians about its inherent and innate and inbred corruption. We cite from the edition of 1973.

Christ is not the "*firstborn*" of Mary, in line with the Roman Catholic teaching of Mary's perpetual virginity: the word has been removed from Matthew 1:25.

Pretending that "WEEDS" look like *wheat* (Matt. 13), as the RSV did more than thirty years ago (!), the alibi is given that the word is clearer. But then

when "GENERATION OF VIPERS" shows up (Matt. 12:34), it becomes an archaic "brood of vipers." Typical.

Jonah was not swallowed by a *whale*, but by a *FISH* (Matt. 12:40), although EVERY GREEK TEXT, INCLUDING ALL TWENTY-TWO THAT HAVE IT, SAY "ketos," not "ichthys" (the Greek word for *fish*). What was "THE" Greek text the *NIV* used for this quaint reading? No Greek text. *There is no Greek text that says "FISH" in Matthew 12:40.*

There is a footnote on page 120 that says "THE MOST RELIABLE EARLY MS. OMIT MARK 16:9-20." *They don't anything of the kind.* The two most corrupt early manuscripts omit it, but Dean Burgon's thesis on this passage (*printed more than a hundred years ago*) settled that matter for any scholar with a brain in his head. The evidence for the reading is so over-prepondering that it is a joke even to talk about its omission. *Vaticanus* and *Sinaiticus* omit it. They also differ among themselves three thousand places in the gospels alone.

Joseph is called Christ's *father* by the Holy Spirit, if the Holy Spirit wrote Luke 2:33. (This would not be a case of Mary *saying it* in order to cover up for His birth, Luke 2:48). Luke 2:33 is the *historical narrative* of the text as given by Luke himself. Nonetheless, the *NIV* calls Joseph Christ's father; *HE WASN'T.*

The word of God has been taken clean out of Christ's mouth in Luke 4:4 at the most crucial point: where He is answering Satan with the word of God. This is an ancient corruption found in the *ASV* of 1901, the *NASV* of 1963, the *RSV* of 1952, and the *NRSV* of 1970.

Christ's omnipresence has been deleted from John 3:13 in accordance with other ancient and archaic corruptions such as the Jesuit *Rheims* (1582), the *RV* (1885), the *ASV* (1901), etc. To say that the *NIV* is a "COMPLETELY NEW TRANSLATION" is just too funny for words. It is as old as Genesis 3:1.

With the complex the Alexandrian Cult has about the *written words of God*, you should not be surprised to find John 8:47 altered to protect those who do not hear "GOD'S WORDS" (and I don't mean "what God says": see text).

Naturally, "THE GREEK TEXT" has been ignored in Acts 1:3, for it has the dreaded connotation of "*INFALLIBLE proofs*" for the Resurrection, so the *RV*, *ASV*, etc., reading has been retained in this "COMPLETELY NEW TRANSLATION."

The Deity of Christ has naturally been removed

from Acts 4:27, 30 by converting Christ to a “servant” like David (note the context of the passage, vs. 25), and this completely “new” reading will be found in the English translations of 1885, 1901, 1905, 1909, 1914, 1922, 1930, 1935, 1946, 1952, etc.

In keeping with the Roman Catholic ecumenical plan and the NAACP, the word “*blood*” has been removed from Acts 17:26 so the verse will teach integration. Look at the context: *the context is a message AGAINST INTEGRATION* (vss. 26–27).

In keeping with the corrupt Alexandrian productions of 1885, 1901, 1930, 1939, 1946, 1952, 1959, etc., this “new” translation protects all of its fellow corrupters, who devoted their lives to corrupting the word of God (2 Cor. 2:17), and translates “peddle” for “*corrupt*” so as to absolve themselves of the guilt. Note how all “new” translations (*RV, NRSV, ASV, NASV, NEB, TEV, NWT, NAT, NJB*, etc.) did this BEFORE the *NIV* was printed. They also followed the same suit when they hit Romans 1:18, 25. The Mafia protects its own.

Unfortunately, none of you are “ACCEPTED IN THE BELOVED” (Eph. 1:6) in the *NIV*. It followed the preceding Alexandrian corruptions at this point and removed the teaching.

In keeping with twenty corruptions that preceded it, this “completely new translation” from “THE GREEK TEXT” throws out the Greek text for Colossians 1:14 and equates remission of sins with REDEMPTION, which is false. This was done in 1885 by the *RV* and in 1901 by the *ASV*.

Since none of the translators of the *NIV* were called of God to do anything but attack the Bible, they shied at the word “MINISTRY” in Colossians 4:17. *Archippus has no ministry, only a “work.”*

Revelation 22:14 follows the corrupt Catholic versions of the Dark Ages, as in the *ASV* of 1901 and the *RSV* of 1952. The reading is about as “completely new” as Dukakis’s “platform.”

Christ is NOT the image of God in Hebrews 1:3, the love of money is NOT the root of all evil in 1 Timothy 6:10, you do NOT have to “*abstain from all APPEARANCE of evil*” in 1 Thessalonians 5:22, you can accept GAIN as a substitute for “*godliness*” in 1 Timothy 6:5, and God was NOT “*manifest in the flesh*” in 1 Timothy 3:16, following the *ASV, RV, RSV, NASV, NRSV*, etc.

No one can study the word of God in 2 Timothy 2:15, for it is not mentioned in connection with STUDY, your flesh is not really “*vile*” (Phil. 3:21) but

just “lowly,” you can know Christ and then be “alienated from Him” (Gal. 5:4), and “THE GREEK TEXT” of Hebrews 9:28 has been mistranslated completely. *THERE ISN’T ONE “GREEK TEXT” OUT OF TWENTY-FOUR THAT HAS THE NIV READING.*

And (we must stop somewhere) Christ never does get “*the KINGDOMS of this world*” to reign over (Rev. 11:15); He just gets “THE KINGDOM OF THIS WORLD.” *The reading is four hundred years old.* It came from the Catholic, Jesuit *Rheims Bible* of 1582. “Completely new translation,” is it? New to whom? A chump?

Now, there are at least fifty more reasons why no sensible Christian would be fooled with the *New International Version* or ever mistake it for a reliable translation, let alone a “Bible.” But this is enough to give you an idea of the grossly inferior character of the work. It is popular because it is corrupt. These days, garbage is popular. If you don’t believe it, watch your TV set for a few hours.

The *NIV*, along with its twin bastard productions the *NASV* and the *NRSV*, are the work of the Alexandrian Cult—that fifteen-century-old “Scholars’ Union” that has devoted its life to the corruption and perversion of the words of the living God. Their granddaddy (Gen. 3:1) has never changed once in 5,998 years. He is the “same yesterday, today, and forever.”

Under the guise of “dynamic equivalence” and “formal correspondence” and “communicating to receptors,” he has produced the *ninety-fifth* corrupt English translation since 1611; one more in a series of *ninety-five* God-dishonoring, money-making, soul-destroying, Christ-insulting pieces of trash for which no real Bible believer would fall for one hour.

We recommend you use the *NIV* for a funny book in off-hours to brush up on bad scholarship, sloppy translating, twisting of the truth, and heretical nonsense. It is almost as good as the *RSV* and the *ASV* in this respect. Nuts to the *NIV* and nuts to its translators. Nuts to its publishers and promoters, and nuts to its readers and buyers.

Nuts! Nuts with a capital “N.”

We have the Word of God, the word of God, and the words of God. We would never mistake them (or it or Him) for the *New International Version*.

www.kjv1611.org